RAPORT Z DZIAŁALNOŚCI
POLSKO-INDYJSKIEJ IZBY GOSPODARCZEJ

ZA OKRES OD 01 STYCZNIA 2011 DO 31 GRUDNIA 2011

Poznań, 31 grudnia 2011

NIP 779-235-47-56
REGON 301065699
KRS 0000325365

POLSKO- INDYJSKA IZBA GOSPODARCZA
Polish- Indian Chamber of Commerce
Ul. Bukowska 12
(Budynek World Trade Center Poznań)
60-810 Poznań

www.PIIG-POLAND.org
biuro@PIIG-Poland.org
tel. +48 61 865 38 23
fax. +48 61 624 21 14

Numer konta bankowego: Bank Millennium Bank S.A. 64 1160 2202 0000 0001 6200 8761

1. INFORMACJE PODSTAWOWE

Firma, forma prawna i przedmiot działalności

Nazwa: Polsko-Indyjska Izba Gospodarcza
Siedziba : Poznań
Adres: ul. Bukowska 12, 60-810
Telefon: (61) 8 65 38 23
Faks: (61) 624 21 14
Adres strony internetowej: www.piig-poland.org
Poczta elektroniczna: biuro@piig-poland.org
Rejestracja: Sąd Rejonowy Poznań – Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego
KRS: 0000325365
Regon: 301065699
NIP:7792354756
Millennium Bank 1090 1043 0000 0001 0112 4551

Władze Izby

a) Zarząd Izby

- Ryszard Sznajder – Prezes Zarządu
- Siddarth Jain – Członek Zarządu

b) Rada Izby

- Aleksander Jóskowiak – Przewodniczący Rady
- Wojciech Głodkowski – Członek Rady
- Michał Grzeszczak – Członek Rady do 15.06.2011
- Solange Olszewska – Członek Rady od 15.06.2011
- Hubert Świątkowski – Członek Rady
- Stanisław Wszelaki – Członek Rady od 15.06.2011

c) Komisja Rewizyjna Izby

- Maciej Przybyła - Wiceprzewodniczący Komisji
- Dariusz Mikołajczyk – Członek Komisji

Misja Izby

Celem Izby jest wspomaganie rozwoju stosunków gospodarczych i handlowych pomiędzy Rzeczypospolitą Polską a Republiką Indii oraz ochrona i popieranie polskich interesów gospodarczych w Indiach oraz indyjskich interesów gospodarczych w Polsce.

Izba realizuje swoje cele statutowe poprzez:
1. Ochronę, popieranie interesów gospodarczych i reprezentację zrzeszonych podmiotów przed organami państwowymi, samorządu terytorialnego oraz innymi polskimi i indyjskimi podmiotami i instytucjami.
2. Inspirowanie, pośrednictwo, podtrzymywanie i rozwijanie współpracy gospodarczej pomiędzy podmiotami gospodarczymi obu krajów.
3. Gromadzenie i rozpowszechnianie informacji dotyczących sytuacji w Polsce i w Indiach, zwłaszcza informacji o stanie i rozwoju polityki gospodarczej i handlowej, poprzez wydawanie odpowiednich publikacji.
4. Świadczenie usług w zakresie informacji i doradztwa ekonomicznego, w szczególności poprzez sporządzanie opinii, analiz rynku i sprawozdań.
5. Wskazywanie możliwości zbytu, zaopatrzenia i inwestowania w obu krajach.
6. Organizowanie i udział w konferencjach prasowych, seminariach, sympozjach, wystawach, targach i innych formach promocji.
7. Organizowanie, wspieranie i udział w kształceniu i doskonaleniu zawodowym.
8. Prowadzenie działalności gospodarczej na zasadach ogólnych, w celu uzyskania środków na działalność statutową.
9. Pozyskiwanie, gromadzenie i wykorzystywanie funduszy na działalność statutową.
10. Współpracę z innymi organizacjami i stowarzyszeniami, których cele statutowe są zbieżne z celami Izby

2. ORGANIZOWANE WYDARZENIA

W okresie od 01 stycznia do 31 grudnia 2011 najistotniejszymi wydarzeniami organizowanymi przez Izbę były:

1. Polsko-Indyjskie Forum Gospodarcze - 10 maja 2011, Warszawa
2. II Sesja Polsko-Indyjskiej Komisji ds. Współpracy Gospodarczej, 24-27 maja 2011, Poznań
3. Misja Gospodarcza do Republiki Indii – 26.09 – 01.10.2011, Delhi
4. Misja Gospodarcza do Republiki Indii – 05-09 listopada 2011; Delhi, Mumbaj

Przedstawiciele Izby odbyli spotkania z reprezentantami wielu polskich i indyjskich podmiotów, m.in:

- Ministerstwa Spraw Zagranicznych;
- Ministerstwa Gospodarki;
- Ministerstwa Skarbu;
- Krajowej Izby Gospodarczej;
- Ambasady Republiki Indii w Polsce;
- Ambasady RP w Indiach;
- Wydziału Promocji Handlu i Inwestycji Ambasady RP w New Delhi;
- Konsulatu Generalnego Rzeczypospolitej Polskiej w Mumbaju;
- Centrum Badań nad Współczesnymi Indiami Uniwersytetu Warszawskiego;
- Forum Ekonomicznego w Krynicy;
- Międzynarodowych Targów Poznańskich;
- World Trade Center Poznan;
- Polskich izb bilateralnych, branżowych oraz lokalnych;
- Confederation of Indian Industries (CII);
- Federation of Indian Chambers Of Commerce and Industry (FICCI);
- All India Association of Industries (AIAI);
- World Trade Centre Mumbai (WTC Mumbai);
- Federation of Indian Micro and Small & Medium Enterprises (FISME);

RELACJA Z POLSKO-INDYJSKIEGO FORUM GOSPODARCZEGO

10 MAJA 2011

WARSZAWA

W dniu 10 maja w siedzibie Krajowej Izby Gospodarczej w Warszawie odbyło się Drugie Polsko-Indyjskie Forum Gospodarcze, którego organizatorem była Polsko-Indyjska Izba Gospodarcza. Honorowy patronat nad przedsięwzięciem objęli Ministerstwo Gospodarki oraz Ambasada Republiki Indii w Polsce.





Forum skierowane zostało do przedsiębiorców zainteresowanych wejściem na rynek indyjski lub rozpoczęciem współpracy biznesowej z tamtejszymi firmami. Spotkanie otworzyło przemówienie Pana Ryszarda Sznajdera, Prezesa Polsko-Indyjskiej Izby Gospodarczej, który zaakcentował potrzebę zwiększenia wymiany handlowej z Indiami oraz promowania mocnych stron polskiej gospodarki w Indiach. Deepak Vohra Ambasador Republiki Indii w Polsce, mówił o podobieństwach miedzy Polską a Indiami, które działają na korzyść współpracy gospodarczej i kulturowej obu państw. Pan Antoni Miklaszewski z Ministerstwa Gospodarki przedstawił dotychczasową polsko-indyjską wymianę handlową oraz swoje sugestie dotyczące podejmowanych działań na rynku indyjskim. Pan dr Jakub Zajączkowski z Centre for Contemporary India Research and Studies omówił zasady kultury biznesowej w Indiach, natomiast mecenas Olgierd Świerzewski mówił o prawnych aspektach prowadzenia inwestycji i handlu z Indiami. Uczestnicy Forum mieli także okazję wysłuchać doświadczeń firm Poszukiwania Nafty i Gazu „Nafta" w Pile oraz ELMAT, które są już obecne na rynku indyjskim. Część konferencyjną Forum zamknęło wystąpienie Micol Martinelli Senior Advisor International Affairs w Eurochambres, która przedstawiła unijny projekt European

Business and Technology Centre i zachęciła do udziału w organizowanych przez EBTC wydarzeniach.





II SESJA POLSKO-INDYJSKIEJ KOMISJI MIESZANEJ DS. WSPÓŁPRACY GOSPODARCZEJ

24-27 maja 2011, Poznań

W dniach 24-27 maja br. przebywała w Poznaniu misja gospodarcza oficjalnej delegacji indyjskiej wraz z dwoma delegacjami biznesowymi.





Przyjazd delegacji indyjskiej związany był z obradami II Sesji Polsko-Indyjskiej Komisji Mieszanej ds. Współpracy Gospodarczej, powołanej na mocy postanowień Umowy o współpracy gospodarczej z maja 2006r. Organizatorami II Sesji KM Polska-Indie (I odbyła się w maju 2008r. w New Delhi) byli Ministerstwo Gospodarki oraz Polsko-Indyjska Izba Gospodarcza, która została zaproszona do współorganizacji wydarzenia ze względu na

znaczące zaangażowanie w promocję polsko-indyjskiej wymiany handlowej i współpracy gospodarczej (w tym także inwestycyjnej) i zdobyte doświadczenie w tym zakresie (w tym m. in. poprzez organizowanie misji gospodarczych do Indii)**.** Delegacji polskiej na II sesję KM przewodniczył Pan Mieczysław Kasprzak, Sekretarz Stanu w Ministerstwie Gospodarki, natomiast stronie indyjskiej – Pan R P Singh, Secretary in the Department of Industrial Policy and Promotion (DIPP), Ministry of Commerce & Industry. W obradach Komisji uczestniczyły także delegacje biznesowe pod przewodnictwem The Federation of Indian Chambers of Commerce and Industry **(**FICCI**)** oraz The Council of EU Chambers of Commerce in India. Po Komisji odbyło się Poland-India Business Forum, podczas którego wygłoszone zostały prelekcje dotyczące warunków inwestycyjnych w Polsce i w Indiach. Forum zakończyło się spotkaniami B2B z udziałem ponad 30 firm indyjskich oraz zainteresowanych współpracą firm polskich. Wśród indyjskich podmiotów byli przedstawiciele takich dużych firm jak Tata Power, Tata Chemicals oraz Reliance.





Wieczorem odbyła się kolacja wydana dla oficjalnej i biznesowej delegacji indyjskiej przez Wiceprezydenta Miasta Poznania Pana Jerzego Stępnia.

Kolejnego dnia, tj. 26 maja br. wszystkie delegacje zostały zaproszone przez Prezesa firmy Solaris Bus&Coach, Panią Solange Olszewską do zwiedzenia fabryki firmy w Owińskach. Następnie delegacja odbyła spotkanie z Prezesem Międzynarodowych Targów Poznańskich Panem Andrzejem Byrtem, po którym udała się na zwiedzanie targów Expopower i Greenpower.





Oficjalna delegacja polska:

1. Mr. Mieczyslaw Kasprzak, Secretary of State, Ministry of Economy - Leader of the delegation;
2. Mr. Tomasz Ostaszewicz, Director, Department of Bilateral Economic Cooperation - Ministry of Economy
3. Mr. Dariusz Karwowski, First Counsellor, Embassy of Poland in India;
4. Ms. Danuta Sojka-Andrzejewska, Chief Expert, Department of Bilateral Economic Cooperation - Ministry of Economy;
5. Mr. Antoni Miklaszewski, Chief Expert, Department of Economic Development - Ministry of Economy;
6. Mr Mariusz Gasztoł, Ministry of Foreign Affairs

Oficjalna delegacja indyjska:

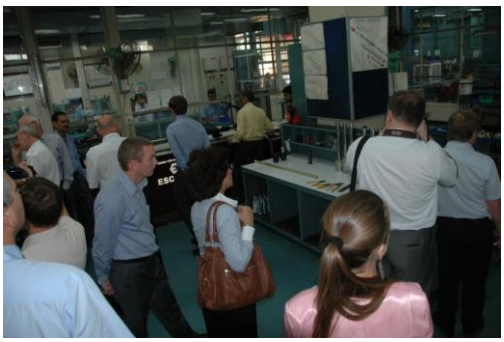
1. Mr. R.P. Singh, Secretary, Department of Industrial Policy & Promotion, Ministry of Commerce and Industry, Government of India - Leader of the delegation;
2. Mr. Deepak Vohra, Ambassador of India to Poland and Lithuania;
3. Dr. Ramesh Babu Devalla, Director General, Department of Ayurveda, Ministry of Heath and Family Welfare, Government of India;
4. Dr. S.S.Gupta, Senior Development Officer, Department of Industrial Policy & Promotion, Ministry of Commerce and Industry, Government of India;
5. Mr. Rajesh Vaishnaw, Counsellor, Embassy of India in Poland

MISJA DO REPUBLIKI INDII FIRM BRANŻY KOLEJOWEJ

26 września – 1 października 2011, Delhi

W dniach 26 września -1 października Polsko Indyjska Izba Gospodarcza oraz Railway Business Forum (RBF) zorganizowały przy współpracy Polskiej Ambasady w NewDelhi misję gospodarczą polskich przedsiębiorców z sektora kolejowego do Indii. Termin wyjazdu wiązał się z odbywającymi się w tym czasie Targami IREE (International Railway Equipment Exhibition) oraz oddaniem przez konsorcjum polsko-indyjskie firm BUMAR i PCI nowej linii produkcyjnej sprężyn w jednej z indyjskich fabryk kolejowych. W misji udział wzięli przedstawiciele Axtone, Bumar, Newag, Koltech, Pesa, Polmor , RBF i Solaris. Program pobytu delegacji był wyjątkowo napięty, bowiem w ciągu 6 dni zaplanowano wiele spotkań z przedstawicielami firm i instytucji kolei indyjskich, wizyty w zakładach produkcyjnych a także udział w IREE Exhibition, gdzie Polska misja miała swoje stoisko targowe. Dzięki dużemu zaangażowaniu PIIG oraz polskiej ambasady i starannemu przygotowaniu pobytu uczestnicy mogli zdobyć mnóstwo informacji na temat współpracy z indyjskimi partnerami i zaprezentować własne oferty.





Koleje w Indiach

„Indian Railways" czyli koleje indyjskie różnią się znacznie od kolei w Polsce. Co prawda sieć kolejowa jest tylko nieco ponad 3 razy większa ale wolumen prowadzonych operacji jest znacznie bardziej obszerny. Zrealizowane przewozy pasażerskie to 7 miliardów przewiezionych osób rocznie (przy przewozach w Polsce wynoszących około 250 milionów pasażerów). Indian Railways zatrudniają około 1,4 miliona pracowników i są jednym z

największych pracodawców świecie. Wszelka działalność kolejowa, od utrzymania i budowy infrastruktury aż do przewozów pasażerskich i towarowych jest prowadzona przez należące do państwa i kontrolowane przez Ministerstwo Kolei, Koleje Indyjskie „Indian Railways". Większość zakładów produkcyjnych i naprawczych także stanowi własność państwową. Jedynie część fabryk produkujących wagony towarowe i niektóre elementy wyposażenia taboru lub infrastruktury to przedsiębiorstwa prywatne.





Targi IREE i międzynarodowa konferencja

W New Delhi na terenach wystawienniczych Pragati Maidan indyjskie Ministerstwo Kolei i Confederation of Indian Industry (CII) zorganizowały po raz dziewiąty, największe w tym regionie targi kolejowe – International Railway Equipment Exhibition. Na IREE zgromadzono kilkuset wystawców i pod względem wielkości obejmowały powierzchnie nieco mniejsze niż polskie targi Trako. Wśród wystawców dominowały firmy indyjskie bądź to należące do grupy Indian Railways bądź bezpośrednio podlegające Ministerstwu Kolei. Polskie firmy miały własne stoisko, gdzie przeprowadzono wiele spotkań z przedstawicielami firm obecnych na targach, a wiele ze zwiedzających osób miało możliwość zapoznać się z materiałami informacyjnymi o uczestnikach misji gospodarczej. W czasie trwania targów CII zorganizowało dużą, profesjonalną, międzynarodową konferencję z udziałem pana Dinesh Trivedi – Ministra Kolei w rządzie Indii. Wystąpiło ogółem około 30 prelegentów reprezentujących indyjski rząd, kierownictwo „Indian Railways", organizacje zrzeszające przedsiębiorców oraz indyjskie i międzynarodowe korporacje przemysłu kolejowego. Najważniejsze konkluzje wynikające z wypowiedzi prelegentów wskazywały na plany znacznego przyspieszenia modernizacji kolejnictwa w Indiach, w szczególności jeśli chodzi o bezpieczeństwo i jakość infrastruktury oraz taboru kolejowego. Te zapowiedzi to dobry

sygnał dla europejskich producentów dysponujących nowoczesnymi technologiami sterowania ruchem kolejowym i systemów eliminujących zagrożenia występujące w działalności transportu szynowego.





Wizyta w Gwaliorze

W miejscowości Gwalior, niedaleko Delhi znajduje się fabryka sprężyn wykorzystywanych w taborze kolejowym „ Rail Spring Karkhana". Właśnie dla tej fabryki firma Bumar we współpracy z indyjską firmą PCI zaprojektowała i zainstalowała nowoczesną linię produkcyjną obejmującą specjalne piece, zwijarki i wanny hartownicze. W uroczystości przekazania tej inwestycji uczestniczył Ambasador RP w Indiach pan Piotr Kłodkowski. Linia do produkcji sprężyn jest świetnym przykładem na to, ze kooperacja pomiędzy polskimi i indyjskimi firmami w sektorze kolejnictwa może być bardzo korzystna, czego dowodem rozmowy na temat prowadzenia podobnych przedsięwzięć w znacznie większej skali.





Wizyty w fabrykach

Oprócz wspomnianego wyżej zakładu „ Rail Spring Karkhana" produkującego sprężyny, uczestnicy misji gospodarczej mieli możliwość zwiedzenia dwóch fabryk położonych w okolicach New Deli. Pierwsza to „Escorts Construction Equipment Limited" w Faridabadzie - fabryka należąca do dużej grupy przedsiębiorstw indyjskich „Escorts", produkujących ciągniki rolnicze i wiele różnych maszyn, w tym elementy wyposażenia taboru kolejowego (zderzaki, sprzęgi i hamulce). Escorts Construction Equipment Limited ma już tradycje współpracy z polskimi partnerami a wizyta w fabryce była cennym doświadczeniem ze względu na możliwość przyjrzenia się z bliska stosowanym technologiom i organizacji pracy. Nie mniej interesujące było spotkanie z kierownictwem zakładu „ Modern Industries" połączone ze zwiedzaniem fabryki zlokalizowanej w Sahibabadzie. „Modern Industries" produkują na dużą skalę wagony do przewozów towarowych. W Indiach niemal cała działalność kolei i przemysłu okołokolejowego jest w rękach państwa, jednak jednym z wyjątków jest produkcja taboru do przewozów towarowych znajdująca się w rękach firm spoza domeny Ministerstwa Kolei.





Metro w Delhi

Niezwykle interesująca była możliwość zapoznania się z funkcjonowaniem metra w stolicy Indii. Metro Delhijskie jest nowe, bardzo nowoczesne i świetnie utrzymane. Imponujące są fakty związane z szybkością i jakością realizacji tej inwestycji. Budowę rozpoczęto w 1998 roku i w ciągu 12 lat oddano do użytku 6 linii o długości 189 km. Dalsze fazy rozbudowy obejmują 112 km nowych linii do roku 2015 a docelowo Delhijskie metro w roku 2021 będzie operować na sieci 413 km. Uczestnicy polskiej misji gospodarczej mieli możliwość

dokładnego zwiedzenia metra i zapoznania się z istotnymi faktami jego funkcjonowania podczas spotkania z przedstawicielami kierownictwa zarządcy – Delhi Metro Rail Corporation (DMRC).





Inne spotkania

Kalendarz pobytu kolejowej misji gospodarczej z Polski obejmował oficjalne spotkania z przedstawicielami „ Railway Board" czyli kierownictwa „ Indian Railways" a także sesje „networking" - rozmów z reprezentantami rożnych indyjskich przedsiębiorstw z sektora kolejowego zorganizowaną przez „The Federation of Indian Chambers of Commerce and Industry". Podczas spotkania z wysokimi rangą przedstawicielami „Indian Railways" uczestnicy polskiej delegacji mieli możliwość zaprezentowania swojej oferty i wymiany informacji na temat kolei w Polsce i w Indiach. Dla poszczególnych uczestników misji gospodarczej zorganizowane zostały także spotkania dwustronne między innymi w COFMOW – ważnej instytucji rządowej odpowiadającej za modernizację przemysłu pracującego na rzecz kolei.





MISJA DO REPUBLIKI INDII
pod przewodnictwem Wiceminister Spraw Zagranicznych Pani Beaty Stelmach oraz Wiceministra Gospodarki Pana Rafała Baniaka

05.11.2011 – 10.11.2011, Delhi, Mumbaj

W dniach 05-10 listopada 2011r. Polsko-Indyjska Izba Gospodarcza zorganizowała misję gospodarczą do Republiki Indii, która towarzyszyła oficjalnej wizycie Wiceminister Spraw Zagranicznych Pani Beacie Stelmach oraz Wiceministrowi Gospodarki Panu Rafałowi Baniakowi. W misji udział wzięli przedstawiciele: Solaris Bus&Coach SA, Miranda Sp. z o.o., Lubawa SA, Wałbrzyskiej Strefy Ekonomicznej „Invest-Park" Sp. z o.o., Pomorskiej Strefy Ekonomicznej Sp. z o.o., Apeiron-Synthesis Sp. z o.o., Uflex Group, Ciech SA, Bumar Sp. z o.o., SALANS, Wielkopolskiego Przedsiębiorstwa Inżynierii Przemysłowej Sp. z o.o. Sp. K.





W pierwszym dniu odbył się okrągły stół – dyskusja z udziałem radców ekonomicznych, kierowników Wydziałów Promocji Handlu i Inwestycji z udziałem biznesu nt. warunków działania na rynkach azjatyckich oraz możliwości wsparcia przez polskie placówki. Radcowie ekonomiczni i handlowi reprezentowali rejon Azji wschodniej oraz południowo-wschodniej, tj. Japonię, Koreę Południową, Chiny, Indie, Tajwan, Malezję, Wietnam oraz Indonezję.





W drugim dniu odbyło się seminarium organizowane przez The Federation of Indian Chambers of Commerce and Industries we współpracy z Izbą oraz Ambasadą RP i WPHI. Seminarium zakończyło się kilkugodzinnymi spotkaniami B2B między firmami polskimi i indyjskimi. Po spotkaniach delegacje oficjalna oraz biznesowa udały się do Mumbaju, gdzie kontynuowały spotkania z firmami indyjskimi zorganizowane przez Konsulat Generalny RP we współpracy z Council of EU Chambers of Commerce in India oraz Indo-Polish Chamber of Commerce z siedzibą w Mumbaju.





3. PLANY NA 2012 ROK

1. *Misje Gospodarcze do Republiki Indii*

Izba planuje zorganizowanie w 2012 roku kilku misji do Republiki Indii m.in. dla przedsiębiorstw sektora przetwórstwa żywności, ochrony przeciwpożarowej oraz energetyki. Termin każdego z wyjazdów będzie się wiązał z odbywającymi się w tym czasie targami branżowymi.

Proponowany jest udział w poniżej wymienionych imprezach targowych:

- AAHAR International Food & Hospitality Fair – 12-16.03.2012, Delhi

- Power-Gen India & Central Asia 2012 – 19-21.04.2012, Delhi

- MMMM Minerals, Metals, Metallurgy, Materials 2012, 27-30.09.2012

- India CHEM, India STEEL, 04-06.10, Mumbaj

- International Exhibition for Security & Fire Technology – IFSEC, 17-19.10.2012, Greater Noida

2. *Rozszerzenie działalności na obszar Malezji*

Ze względu na zainteresowanie polskich firm rynkiem Malezji, Izba zdecydowała się rozszerzyć swoją działalność na teren tego państwa. W tym celu planujemy zorganizować misję połączoną z odbywającymi się targami AsiaWater, które odbędą się 27-29.03.2012 w Kuala Lumpur.

3. *Misje firm indyjskich do Polski*

Izba jest w trakcie ustalania terminu i składu misji przyjazdowych firm indyjskich do Polski.